

# OBSAH

VE SNU SE STÁLE VRACÍME DOMŮ (Ivan Dorovský)	5
ВО СОНОТ СТАЛНО СЕ ВРАЌАМЕ ДОМА (Иван Доровски)	8
ЧЕШКО-МАКЕДОНСКИТЕ КУЛТУРНИ ДНОСИ: ПЕРИОДИЗАЦИЈА, КАРАКТЕРИСТИКА, РЕЗУЛТАТИ	16
КИРИЛОМЕТОДИЕВСКАТА ТРАДИЦИЈА О ЧЕШКАТА И СЛОВАЧКАТА ЛИТЕРАТУРА (Иван Доровски)	22
SLAVIKÁŘ PRO MAKEDONSKÉ DĚTI V ŘECKU	34
SLOVNÍK JIHOMAKEDONSKÝCH NÁŘEČÍ	40
MAKEDONSKÁ LIDOVÁ SLOVESNOST (Jiří Polívka)	45
TŘI VLNY MAKEDONSKÉ EMIGRACE DO ČESKOSLOVENSKA	63
ŠEDESÁT LET OD PŘÍCHODU DĚTÍ Z ŘECKA DO ČESKOSLOVENSKA	73
VÝCHOVA A VZDĚLÁVÁNÍ MAKEDONSKÝCH A ŘECKÝCH DĚTÍ	99
EGEJSKÁ TEMATIKA V LITERATUŘE	106
МАКЕДОНИСТИКАТА ВО БРНО	122
МАКЕДОНИСТИКАТА ВО ПРАГА (Катерина Велјановска)	127

## II

### Literární tvorba bývalých dětí

<b>MAKEDONSKÉ KRAKOVÁČKY CHRISTOFORA TZAVELLY</b>	131
<b>IVAN DOROVSKÝ</b> <b>Básně</b>	144
<b>АКАДЕМИК ИВАН ДОРОВСКИ</b> <b>ДВОДОМЕН И БИЛИТЕРАТУРЕН АВТОР</b> (Разговорот го водеше Васил Тоциновски)	155
<b>ПАНДО КОЛЕВСКИ</b> <b>Básně</b>	170
<b>PŘÍBĚH KOVÁŘE KOVOVÝCH OBRAZŮ</b> (MIŠO JUZMESKI)	178
<b>ТРАЈКО ДУРЧОВСКИ</b> <b>Básně</b>	185

## III

<b>VZPOMÍNKY JSOU STÁLE JAKO NEZHOJENÉ RÁNY</b>	
<b>DOBŘÉ RÁNO V MIKULOVĚ</b> (Konstantin Miovský)	191
<b>JARO 1948</b> (Mitre Janeský)	197
<b>КАКО ЗАМИНАВМЕ ОД СЕЛАТА ЗА ВО ТУЃИНА</b> (Гоче Дробицки)	198

## VZPOMÍNKY NAŠICH MAMINEK

### СПОМЕНИТЕ НА НАШИТЕ МАЈКИ

ГЕРМАНИЈА ПРОЈКОВСКА	208
СПОМЕНИ ЗА ЧЕТИРИЕСЕТ И ОСМАТА (Менка Јанковска-Хасанонитисова)	209
ЈА А МОЈЕ SESTRY (Grigorios Sukalopoulos)	212
SETKÁNÍ S BABIČKOU (Veselinka Kostovská-Kiprovská)	217
TROJÍ SETKÁNÍ S ŘECKEM (Vladimír Konstantinovský)	218
NA CO ČASTO MYSLÍM A NOSÍM V SRDCI (Antigona Lazovská-Mičolová)	221
VZPOMÍNKA ČESKÉ DÍVKY (Jana Neumannová)	223